



En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des décrets n° 92-765, 766 et 768 du 29 juillet 1992 portant transposition de cette directive en droit français,

Délégation Générale pour l'Armement
Direction des Systèmes Terrestres et d'Information
Centre Aéroporté de Toulouse
12, rue Roquemaurel
BP 3023
31024 TOULOUSE Cedex (France)

habilité par arrêté des Ministères chargés du Travail et de l'Agriculture en date du 11 Août 1992 identifié sous le n° 0083 publié au Journal Officiel des Communautés Européennes du 23 juillet 1994 attribuée,

L'ATTESTATION D'EXAMEN CE de Type

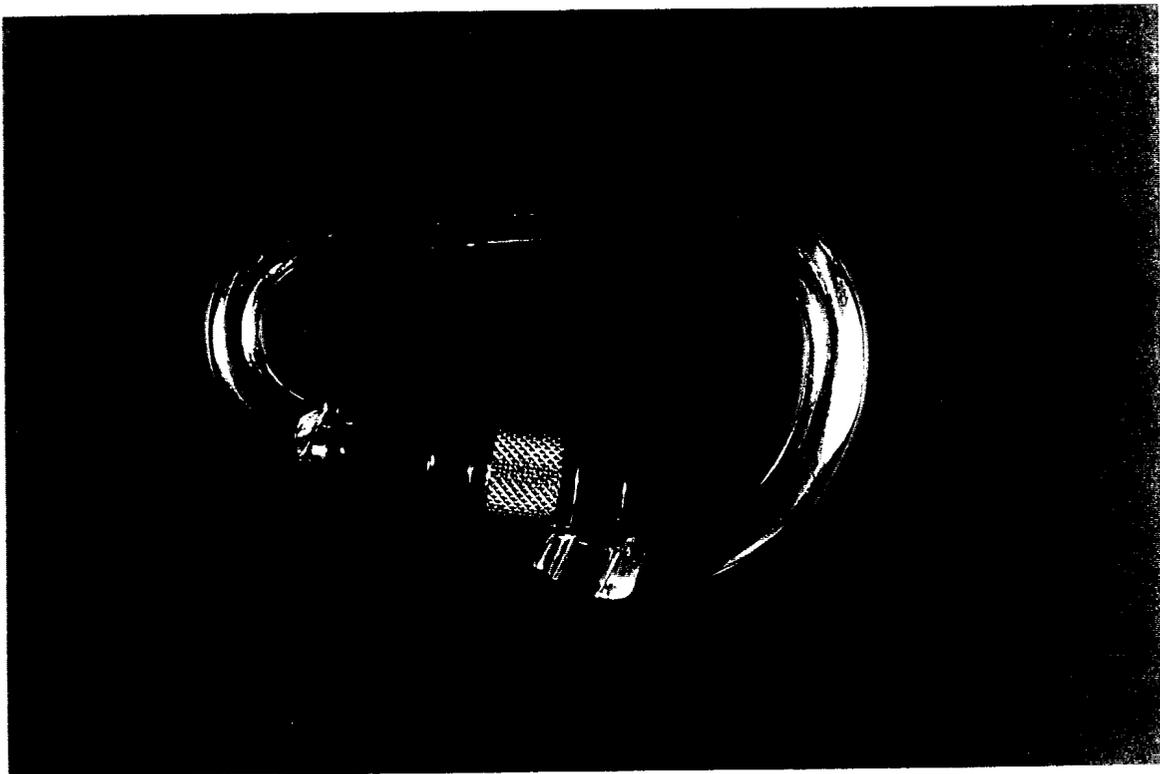
n° 0083/246/136/11/95/5305

au modèle d'équipement de protection individuelle suivant :

- Dénomination : **Connecteur type C**
- Marque commerciale : **KONG SPA**
- Nom commercial : **HMS KL SCREW SLEEVE**
- Fabricant : **KONG SPA**
Via XXV aprile, 4/5 (zona industriale)
24030 - MONTE MARENZO (LC) - Italie
- Demandeur de l'attestation : **KONG SPA**
Via XXV aprile, 4/5 (zona industriale)
24030 - MONTE MARENZO (LC) - Italie
- Domaine d'utilisation : **Permettre à un grimpeur de se relier directement ou indirectement à un point d'ancrage sûr.**

DESCRIPTION :

Dénomination : Connecteur type C
Marque commerciale : KONG SPA
Nom commercial : **HMS KL SCREW SLEEVE**
Fermeture : automatique
Verrouillage : manuel par virole



MARQUAGE :

Localisation : sur le corps du connecteur

- marque commerciale : KONG SPA
- CE "année d'apposition de la marque" 0083 :
typographie conforme à la Directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989.
- type : C
- année de fabrication
- U.I.A.A.
- valeurs de résistance en kN suivant :

- . grand axe, doigt fermé  20
- . grand axe, doigt ouvert  7
- . petit axe  7

Référence des exigences vérifiées dans le cadre de l'examen CE de type :

- Règles techniques :

- . Projet de norme européenne : Pr EN 136.005.02
- . Normes : NF EN 362 de Mai 1993
NF EN 365 de Mai 1993
- . NIT 271-1 de Septembre 1994 (1)
- . NIT 271-2 de Septembre 1994 (2)

(1) et (2) : Notice d'Information Technique du Ministère de l'Intérieur Direction de la Sécurité Civile Française.

- Exigences essentielles de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 - annexe II
- Contenu du dossier technique de fabrication

Toulouse, le 29/11/1995

**L'Ingénieur en Chef de l'Armement NEOLET
Directeur du Centre Aéroporté de Toulouse
Po l'ICETA VIRUEGA**



NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R 233-62 du Code du Travail.

Cette attestation n°0083/246/136/11/95/5305 comporte 4 pages numérotées 1/4, 2/4, 3/4, 4/4



DIRECTION DES
SYSTÈMES TERRESTRES
ET D'INFORMATION

CENTRE AÉROPORTÉ
DE TOULOUSE

RAPPORT D'ESSAIS
ESSAIS DE CONFORMITE
SELON NIT 271-1 / 271-2,
NF EN 362
pr EN 136.005.02
CONNECTEUR "KONG"
réf. HMS KL
SCREW SLEEVE
CAP/CE/DES N° 995305

NOVEMBRE 1995



CENTRE AEROPORTE DE TOULOUSE 12 Rue Roquemaurel - BP 3023 - 31024 - TOULOUSE CEDEX Téléphone : 61.31.38.38 Télécopie : 61.31.38.31 Telex : 539478 DGACAP	Page : 2
DEPARTEMENT ESSAIS SOL	RAPPORT D'ESSAIS CAP/CE/DES N° 995305

CENTRE D'ESSAIS

DEPARTEMENT ESSAIS SOL

RAPPORT D'ESSAIS : CAP/CE/DES N° 995305	CLASSIFICATION : N.C
TITRE : Essais de conformité selon NIT 271-1 et 271-2, Pr EN 136.005.02, NF EN 362	
MATERIEL : Connecteur Référence : HMS KL SCREW SLEEVE Provenant de : KONG Reçu au CAP le : 10.07.95 Observations : Néant	ESSAIS REALISES : A la demande de : KONG Pour le compte de : KONG Référence de la demande : Courrier du 25/01/95
NATURE DES ESSAIS : Essais selon § 5-6 des NIT 271-1 et 271-2 et pr EN 136.005.02	
Date de réalisation : du 06.09 au 07.09.95 Lieu de réalisation : CAP/CE/DES	
RESUME D'AUTEUR : Alain DUNAC Le connecteur KONG référencé HMS KL SCREW SLEEVE est conforme aux NIT 271-1 et NIT 271-2 de septembre 1994 et par extension aux exigences de la norme NF EN 362 et au projet de norme Européenne pr EN 136.005.02.	
DIFFUSION : KONG : 1 ex D.S.C. : 1 ex CAP/CE/DES : 1 ex	
Les résultats mentionnés dans ce rapport d'essais ne valent que pour l'échantillon, le produit ou le matériel soumis au laboratoire, et tel qu'il est défini dans le présent document. Sauf demande expresse et accord préalable, les échantillons d'essais ne seront pas conservés plus de six mois.	

La reproduction de ce document n'est autorisée que sous forme de fac-similé photographique intégral.
Il comporte 6 pages dont 1 annexe.



CENTRE AEROPORTE DE TOULOUSE 12 Rue Roquemaurel - BP 3023 - 31024 - TOULOUSE CEDEX Téléphone : 61.31.38.38 Télécopie : 61.31.38.31 Telex : 539478 DGACAP	Page : 3
	RAPPORT D'ESSAIS CAP/CE/DES N° 995305
DEPARTEMENT ESSAIS SOL	

1 - PROGRAMME GENERAL -

1.1 - Objet -

Essais de conformité aux NIT 271-1 et 271-2 de septembre 1994, à la norme NF EN 362 mai 1993 au projet de norme Européenne pr EN 136.005.02

1.2 - Origine de la demande -

La demande émane de la société KONG par courrier du 25/01/95.

1.3 - Identification du matériel -

Marque : KONG
Type : Connecteur à verrouillage manuel par virole.
Référence : HMS KL SCREW SLEEVE
Description : (voir annexe 1).

1.4 - Date et localisation des essais -

Les essais ont été réalisés du 06.09 au 07.09.1995 au Département Essais Sol (D.E.S) du Centre Aéroporté de Toulouse (CAP).

2 - CONDUITE DES ESSAIS -

2.1 - Définition des moyens d'essais -

- Machine de traction INSTRON réf. 0101 MT 000.
- Cellule associée réf. 0101 MT 001.

2.2 - Méthode d'essais-

2.2.1 - Essai sous charge

Maintenir le connecteur entre deux axes de \varnothing 12 mm.
Appliquer une charge de 90 kg.
Vérifier la possibilité d'ouverture sous charge de 90 kg.

2.2.2 - Essai de résistance statique

§ 5-1 EN362 : 1992 sauf en ce qui concerne le maintien sous 15 kN qui est remplacé par un maintien sous 20 kN.

2.2.3 - Résistance selon le grand axe doigt, ouvert.

§ 3.2.1.2 pr EN 136.005.02.



CENTRE AEROPORTE DE TOULOUSE 12 Rue Roquemaurel - BP 3023 - 31024 - TOULOUSE CEDEX Téléphone : 61.31.38.38 Télécopie : 61.31.38.31 Telex : 539478 DGACAP	Page : 4
	RAPPORT D'ESSAIS CAP/CE/DES N° 995305
DEPARTEMENT ESSAIS SOL	

2.2.4 - Résistance selon le petit axe

§ 3.2.1.3 pr EN 136.005.02.

2.2.5 - Force sur le doigt

§ 3.2.1.1 pr EN 136.005.02.

3 - RESULTAT DES ESSAIS - VERIFICATIONS -

3.1 - Matériaux et construction

- Connecteur à verrouillage manuel par virole.
- Fermeture automatique.
- Absence d'arêtes tranchantes pouvant endommager la corde.
- Ouverture du doigt supérieure à 15 mm.
- Possibilité de recevoir deux cordes Ø 11 mm sans gêner le mouvement du doigt.

3.2 - Essai d'ouverture sous charge de 90 kg

- Ouverture / fermeture sans difficultés

3.3 - Essai de résistance statique

La résistance du connecteur sous un effort de 20 kN est validée.

3.4 - Résistance selon le grand axe, doigt ouvert

La résistance du connecteur sous un effort minimum de 7 kN est validée.

3.5 - Résistance selon le petit axe

La résistance du connecteur sous un effort minimum de 7kN est validée.

3.6 - Force sur le doigt

La force nécessaire à l'ouverture du doigt est supérieure à 5 N.

3.7 - Protection contre la corrosion

Connecteur fabriqué en alliage d'aluminium.



CENTRE AEROPORTE DE TOULOUSE 12 Rue Roquemaurel - BP 3023 - 31024 - TOULOUSE CEDEX Téléphone : 61.31.38.38 Télécopie : 61.31.38.31 Telex : 539478 DGACAP	Page : 5
DEPARTEMENT ESSAIS SOL	RAPPORT D'ESSAIS CAP/CE/DES N° 995305

4 - MODE D'EMPLOI ET MARQUAGE -

Les éléments de marquage et la notice d'information sont joints au dossier technique.

5 - CONCLUSION -

Connecteur KONG réf. HMS KL SCREW SLEEVE conforme aux NIT 271-1 et NIT 271-2 de septembre 1994 et par extension aux exigences de la norme NF EN 362 : mai 1993 et au projet de norme Européenne pr EN 136.005.02.

Le Chef du Laboratoire

B. MONTFERRAN
P.o J-M DuCO

Le Chef du Centre Essais

L'ICETA VIRUEGA
P.o L'IPETA PUJO



CENTRE AEROPORTE DE TOULOUSE 12 Rue Roquemaurel - BP 3023 - 31024 - TOULOUSE CEDEX Téléphone : 61.31.38.38 Télécopie : 61.31.38.31 Telex : 539478 DGACAP	Page : 6
DEPARTEMENT ESSAIS SOL	RAPPORT D'ESSAIS CAP/CE/DES N° 995305

ANNEXE 1

Connecteur de type C réf. HMS KL SCREW SLEEVE
verrouillage manuel par virole
matière Alliage Aluminium



La reproduction de ce document n'est autorisée que sous forme de fac-similé photographique intégral.
Il comporte 6 pages dont 1 annexe.



Product Service

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 Munich • Germany

KONG S.p.A.
Zona Industriale - Via XXV Aprile, 4

**Choose certainty.
Add value.**

I-23804 Monte Marenzo (LC)

Your ref./from	Our ref./Name	Phone-ext/E-Mail	Fax-ext	Date	Page
	MSL--kn Volker Kron	+49 89 5008-4191 volker.kron@tuev-sued.de	+49 89 5008-4316	2006-06-27	1 of 3

Upgrade Extension for Connector EN 362 Certificates

Dear Mr Bonaiti,

herewith we confirm, that the EU type examination certificates of the following connectors remain valid under the test requirements of EN 362: 2004:

Type	Art. Nr.	EC-certificate	Sleeve	Gate	Locking
Frog	761FR	P5 99 10 23385 074			various
Soleymieux	761SL	P5 03 05 23385 102			Various
Frog/ C- alum. gates	70020	---			Various
Frog/C-Inox gates	70020	---			Various
BBQ	516	P5 03 05 23385 102			various
Harnesses s.s.c. 10 kl	53810	P5 00 03 23385 081			Express
Ferrata kl	778	P5 03 07 23385 103	Aluminum	Aluminum 12mm	Express
Double gate 13	41613	P5 97 01 23385 043			Double gate
Harnesses spring 10 kl	53810	P5 97 03 23385 046			Double gate
Oval kl	730	0083/246/136/11/95/5 306	Aluminum	Aluminum 11 mm	Screw
Oval s.c. 10 kl	46210	P5 00 03 23385 079	Bronze	Steel 11mm	Screw
Harnesses s.s.c. 10 kl	53610	P5 99 11 23385 076	Bronze	stainless steel 11mm	Screw
Guide kl	733	P5 95 10 23385 003	Aluminum	Aluminum 12 mm	Screw
Large Multiuse kl	737	P5 95 12 23385 015	Aluminum	Aluminum 12 mm	Screw
Ferrata kl	778	P5 03 07 23385 103	Aluminum	Aluminum 12 mm	Screw
Ultratop 10 c. kl	782	P5 99 06 23385 072	Aluminum	Aluminum 12 mm	Screw

Trade Register Munich
HRB 85742
V.A.T. DE 129484267
HypoVereinsbank Munich
Acc.No. 48 852 211
Bank Code 700 202 70

Chairman of the Board:
Dr. Axel Stepken
Managing Directors:
Joachim Birnthal (CEO)
Lothar Weithofen (CFO)

Phone: +49 89 5008-40
Fax: +49 89 5008-4222
www.tuev-sued.de

TÜV SÜD Product Service GmbH

Munich Branch
Ridlerstraße 65
80339 Munich
Germany



H.M.S. kl	786	0083/246/136/11/95/5 305	Aluminum	Aluminum 12 mm	Screw
Napic kl	957	P5 01 07 23385 083	Aluminum	Aluminum 12 mm	Screw
Harnesses a.c. 12 kl	70612	P5 96 05 23385 019	Aluminum	Aluminum 12 mm	Screw
Harnesses s.c. 12 kl	43612	P5 98 01 23385 047	Bronze	Steel 12mm	Screw
Heavy Duty Plus 2p	472	P5 99 12 23385 077	Bronze	Steel 12mm	Screw
Oval D 2p	467	P5 02 10 23385 094	Bronze	Steel 12mm	Screw
Harnesses s.s.c. 12 kl	53612	P5 97 03 23385 045	Bronze	stainless steel 12mm	Screw
X-Large a.c. kl	911	P5 96 11 23385 040	Aluminum	Aluminum 13 mm	Screw
X-Large s.c. kl	411	P5 96 11 23385 038	Bronze	Steel 13mm	Screw
X-Large s.s.c. kl	511	P5 96 11 23385 039	Bronze	Stainless steel 13mm	Screw
Heavy Duty 2p	785	P5 95 10 23385 006	Aluminum	Aluminum 13 mm	Screw
H.M.S kl	786	P5 98 01 23385 051	Nylon	Aluminum 13 mm	TL/ AB
Large Multiuse kl	737	P5 98 01 23385 052	Nylon	Aluminum 13 mm	TL/ AB
Ferrata kl	778	P5 03 07 23385 103	Nylon	Aluminum 13 mm	TL/ AB
Harnesses a.c. 12 kl	70612	P5 98 01 23385 050	Nylon	Aluminum 13 mm	TL/ AB
X-Large s.c. kl	411	P5 96 11 23385 038	Bronze	Steel 13mm	TL/ AB
Harnesses s.c. 12 kl	43612	P5 98 01 23385 047	Bronze	Steel 13mm	TL/ AB
X-Large s.c. kl	411	P5 96 11 23385 038	Nylon	Steel 13mm	TL/ AB
Harnesses s.c. 12 kl	43612	P5 98 01 23385 047	Nylon	Steel 13mm	TL/ AB
X-Large s.s.c. kl	511	P5 96 11 23385 039	Nylon	stainless steel 13mm	TL/ AB
Harnesses s.s.c. 12 kl	53612	P5 97 03 23385 045	Nylon	stainless steel 13mm	TL/ AB
X-Large s.s.c. kl	511	P5 96 11 23385 039	Bronze	stainless steel 13mm	TL/ AB
Harnesses s.s.c. 12 kl	53612	P5 97 03 23385 045	Bronze	stainless steel 13mm	TL/ AB

The necessary upgrade tests were done and the requirements were met. These are:

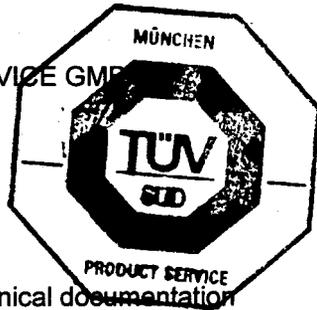
- Pt 4.2: mayor axis test gate closed and locked, 20 kN
- Pt 4.2: minor axis test, gate closed, 7/ 10/ 15 kN
- Pt 4.3: gate function, 6 kN;
- Pt 4.4.1: gate face, 1 kN, where relevant
- Pt 4.4.2: gate side, 1,5 kN, where relevant
- Pt 4.6.1: marking (pictogram strength, class)
- Pt. 4.6.2: information brochure (a.o. gate open width)

The information brochure meets the requirement of EN 362:2004.
This upgrade confirmation is to see as extension of the above mentioned EU type examination certificates.

Yours sincerely,
TÜV PRODUCT SERVICE GMBH
TEC-SPORT

Report checked

i.o. H. Fischer



Expert

i.o. Volker Kron

Annexes: -Technical documentation
 -measurement diagrams